

Carte et Guide Français/French

National Park Service
U.S. Department of the Interior

Sequoia & Kings Canyon National Parks



Du haut de Moro Rock, vous pouvez saisir les nombreux superlatifs qui ont permis à Séquoia—et par la suite à Kings Canyon—d'être intégrés dans le système des parcs nationaux, il y a tellement longtemps de cela que Séquoia est à présent le deuxième parc national le plus ancien. Au nord se trouve le plateau de la Forêt des Géants où les séquoias dominent leurs voisins de la forêt. Dans la forêt des Géants se trouve, à la façon d'une cathédrale, un séquoia géant de 84 m. de hauteur, "Général Sherman", dont le tronc pèse autour de 1385 tonnes et dont la circonférence au sol est presque de 31 m. À l'ouest, les collines arides qui descendent vers la vallée de San Joaquin font contraste à ces conifères gargantuesques, avec leurs chênes verts et leur maquis. Au sud, au moins 1500 m. plus bas à la verticale, la Middle Fork de la rivière Kaweah se faufile à travers le canyon irrégulier. À l'est, les sommets enneigés du Great Western Divide et les Kaweah Peaks atteignent leur plus haute altitude au mont Kaweah (4207 m.). Invisible derrière la ligne de faite se trouve Mount Whitney, la montagne la plus élevée des 48 états contigus, à 4418 m. d'altitude. Arbres gigantesques, hauts sommets et canyons profonds de la chaîne de montagnes continue la plus longue d'Amérique du Nord: les superlatifs foisonnent parmi ces paysages glorieux. John Muir, l'un des premiers à parler de protection de l'environnement, explora la Forêt des Géants et lui donna son nom. "Lorsque j'arrivai dans ce coin sauvage sublime, c'était en fin de journée," observa-t-il, "les arbres, avec leur contenance rosée et rayonnante, semblaient être réduits au silence et attendre, dans leur dépendance religieuse et consciente du soleil. Et évidemment, on ne pouvait que marcher doucement et respectueusement parmi eux." Puissiez-vous suivre les traces de Muir.

Visite des Parcs

Indications routières On accède à Kings Canyon par la route 180 (Highway 180) ou au parc Séquoia par la route 198 (Highway 198). Le "Generals Highway" relie les deux, on peut donc faire le grand tour. Il est conseillé aux véhicules de plus de 22 pieds (6,70 m.) de longueur d'éviter la partie de Séquoia qui se trouve entre Potwisha et Giant Forest Museum; le Highway 180 offre un accès plus facile pour les véhicules plus longs. Il n'y a pas d'accès routier venant du Highway 395 sur le flanc est du parc. On peut accéder par air, bus, ou Amtrak à Fresno et Visalia et on peut y trouver des voitures de location. Il est possible de ne pas trouver d'essence dans les parcs.

Informations Consultez le site web des parcs à www.nps.gov/seki. Le journal gratuit du parc donne une liste des ressources du parc et des installations. Appelez le 559 565-3341 24 heures sur 24 pour avoir des renseignements enregistrés sur l'état des routes et les conditions atmosphériques (mis à jour quotidiennement), sur les campings, les hôtels, et sur les activités ou pour parler à un garde forestier. Ou écrivez à: Séquoia and Kings Canyon National Parks, Three Rivers, CA 93271-9700

Activités Vérifiez les panneaux d'affichage pour les horaires des marches ou des exposés organisés par les gardes forestiers. Les billets pour les visites de Crystal Cave ne sont en vente qu'aux centres d'accueil de Lodgepole et Foothills (et non pas dans la grotte).

Hotels et restaurants Pour réserver à Kings Canyon durant toute l'année, appelez le 559-335-5500. Pour réserver à L'hôtel Wuksachi Village durant toute l'année, appelez le 888-252-5757. Grant Grove et Wuksachi Village offrent des services de restauration toute l'année, Cedar Grove et Lodgepole l'été seulement. Les villages des alentours offrent restauration et logements.

Camping Les campings du parc peuvent se trouver sur les chaudes collines ou dans les froides forêts de conifères: certains sont ouverts toute l'année. On ne peut réserver qu'à Lodgepole et Dorst. Pour les réservations (de mai à octobre) contactez le: 877 444 6777 ou consultez le web à www.recreation.gov. Les campings Lodgepole, Atwell Mill, et Grant Grove sont près des séquoias. Pour réserver un terrain de camping pour groupe (uniquement disponible en été), écrivez aux parcs.

Protection du passé Les sites archéologiques, les objets et toutes les ressources du parc sont protégés par la loi. Si vous trouvez des objets ou que vous voyez quelqu'un en voler, veuillez prévenir le parc.

Pistes de randonnée Des randonnées de jour sont possibles dans tout le parc. Ne partez pas sans une carte des pistes. Les motos, vélos tout-terrains, ou animaux domestiques sont interdits sur toutes les pistes du parc. **Des permis spéciaux (wilderness permits) sont nécessaires pour y séjourner de nuit.** La réservation de vos permis se fait uniquement par courrier ou fax, (le cachet de la poste ne devant pas être antérieur au 1er mars), au moins 21 jours à l'avance. Un nombre restreint de permis est disponible après 13 heures, le jour qui précède votre départ. Demander les règlements spécifiques concernant l'utilisation de chevaux, ânes, et lamas. Pour tout renseignement sur les coins sauvages, appeler le 209-565-3708.

Ours Les Ours noirs sont les seuls ours de ces parcs. Ils sont attirés par la nourriture des humains et causent des dommages matériels importants en essayant d'en attraper. S'ils y arrivent, ils peuvent devenir agressifs et doivent être abattus. Pour cette raison, il est important de ranger correctement la nourriture: Garder toute nourriture ou tout ce qui a une odeur dans les boîtes en métal fournies. Les personnes logeant à l'hôtel sont priées de tout rentrer. Gardez votre campement propre, en mettant toutes les ordures là où les ours ne peuvent accéder. Si un ours s'approche, faites-lui peur en faisant beaucoup de bruit et en jetant des cailloux, mais restez à distance et utiliser votre bon sens.

SVP, ne pas donner de nourriture aux animaux sauvages. Tous les animaux doivent pouvoir vivre dans des conditions naturelles—pour leur protection et la vôtre. Les rongeurs du parc peuvent avoir des puces porteuses de peste. N'essayez pas de toucher les animaux. **Les animaux domestiques doivent être constamment gardés en laisse.**

Risques de la montagne La nature peut être dangereuse: chutes d'arbres, éboulements de rochers, falaises, rivières rapides, et animaux sauvages. Vous êtes responsable de votre propre sécurité. Vous trouverez des secours dans les centres d'accueil. En cas d'urgence, composez le 911 de n'importe quel téléphone du parc; l'appel est gratuit. Les routes du parc sont à pic, étroites et tortueuses. Pour éviter de griller votre transmission dans les côtes ou de griller vos freins dans les descentes, pensez à rétrograder. Lorsque ça ne présente pas de risque, arrêtez-vous pour regarder le paysage. Les véhicules lents doivent se rabattre sur la droite pour laisser passer les autres. Sur les pentes, les motos doivent éviter de conduire sur le milieu de la chaussée où l'huile s'est accumulée. Utilisez votre ceinture de sécurité—elle pourrait vous sauver la vie!

Il est courant de trouver des serpents à sonnette dans les parcs. Regardez toujours où vous marchez et où vous mettez la main.

Les rivières, torrents, et chutes d'eau sont toujours traîtres, mais ils le sont encore plus au printemps et au début de l'été lorsque le niveau d'eau est élevé. Faites attention aux éboulements sur les berges et aux rochers glissants. Les courants forts et l'eau glacée peuvent être mortels. **Ne nagez pas en amont des chutes d'eau et dans les courants rapides.** Surveillez les enfants.

Giardia lamblia est un protozoaire qui se trouve dans l'eau des parcs. Faites bouillir l'eau des jets ou des fleuves 3 minutes avant de la boire.

Si vous faites du camping ou de la randonnée dans les collines, vérifiez vos vêtements régulièrement pour les tiques. Elles peuvent être porteuses de la maladie de Lyme. Renseignez-vous aux centres d'accueil sur les piqûres de tiques et la manière de les retirer.

Des pumas ou couguars vivent dans ces parcs. Évitez de faire de la randonnée ou de courir seul. Surveillez bien vos enfants. Si vous rencontrez un couguar, évitez de courir ou de vous accroupir. Restez immobile ou reculez lentement. Prenez les jeunes enfants dans vos bras. Faites des signes, criez, et jetez des cailloux. Si vous êtes attaqué, défendez-vous!

Si un orage menace, mettez-vous à l'abri dans un véhicule ou dans un grand bâtiment. Ne restez pas sous un arbre isolé. Évitez les endroits déserts et les élévations comme Moro Rock. Si, pendant un orage, vous sentez vos cheveux se redresser, mettez-vous à genoux et penchez-vous en avant en mettant les mains sur vos genoux. Ne vous allongez pas.

Hiver Les routes d'accès aux parcs restent ouvertes vers Grant Grove et Giant Forest-Lodgepole mais elles peuvent être fermées temporairement le temps de déblayer la neige. Le "Generals Highway" entre Lodgepole et Grant Grove reste normalement ouvert – excepté pendant et après les tempêtes importantes. **Vous pouvez avoir besoin de chaînes à tout moment.** Renseignez-vous sur les dangers suivants: hypothermie, empoisonnement à l'oxyde de carbone, jeux dans la neige, et conduite en hiver. Les centres d'accueil de Foothills et Grant Grove restent ouverts tous les jours. Des conférences naturalistes sont offertes les week-ends et jours fériés. À Wolverton et Grant Grove, vous pouvez vous restaurer, louer des skis de fond et des raquettes, faire du camping en hiver, et trouver des endroits de sports d'hiver. Vous pourrez vous loger à Grant Grove, Wuksachi, ou dans les villages des alentours.

L'arbre vivant le plus grand du monde

En volume total de bois, le séquoia géant est le seul à pouvoir être appelé le plus grand arbre vivant du monde. Son tronc presque conique—comme un gourdin, et non pas comme une canne—en est la raison. Au moins une espèce d'arbre vit plus longtemps, une a un diamètre plus grand, trois poussent plus haut, mais le séquoia est le plus volumineux. Dans le monde entier, les séquoias ne poussent que sur le versant occidental de la Sierra Nevada, le plus souvent entre 1520 et 2100 m. d'altitude. En tout, il y a environ 75 futaies. L'arbre qui se nomme le "Général Sherman" a entre 2,300 et 2,100 ans d'âge. Sa plus grande branche fait environ 2 mètres de diamètre. Chaque année, le Général Sherman pousse suffisamment pour ajouter le volume de bois d'un arbre de 18 mètres de proportions normales.

"La plupart des arbres de la Sierra succombent à la maladie, à des champignons, etc.," écrivait John Muir, "mais rien ne peut atteindre l'Arbre Géant. À part certains cas exceptionnels, il semble être immortel." Muir avait en partie raison. Des substances organiques se trouvant dans le bois et l'écorce offrent une résistance aux insectes et aux champignons. La cause principale de mort pour les séquoias est leur chute. Les séquoias ont des racines peu profondes sans racine pivotante. L'humidité du sol, les dégâts faits par le moisi, et aussi des vents forts peuvent faire tomber l'arbre.

Séquoia, le deuxième parc national le plus ancien des États-Unis

Dans les années 1880, des résidents de la San Joaquin Valley et d'autres personnes ont fait pression sur le Congrès pour qu'il protège des étendues de la Sierra contre l'abattage. Certains amis du parc voulaient protéger les sources d'approvisionnement en eau pour l'irrigation, d'autres, les Grands Arbres. L'idée de préserver les terres pour les paysages et les loisirs n'en était qu'à ses débuts.

Le parc national de Séquoia fut créé le 25 septembre 1890. Une semaine plus tard, le Congrès tripla sa superficie et créa le parc national "Général Grant" afin de protéger Grant Grove. En 1893, une réserve de forêts dans la Sierra protégeait plus de terres, et en 1926, Kern Canyon fut ajouté à Séquoia. En 1940, "Général Grant" fusionna avec le parc national de Kings Canyon nouvellement créé. En 1978, "Mineral King" fut ajouté à Séquoia. Depuis 1943, Séquoia et Kings Canyon sont gérés ensemble.

John Muir

La réaction du protecteur de l'environnement et de l'écrivain John Muir à l'abattage des séquoias géants fut: "Pourquoi ne pas vendre aussi les nuages, la neige et les rivières pour les couper en morceau et les emporter, si c'était possible?"

Muir explora et baptisa la Forêts des Géants (Giant Forest), où se trouvent 4 des 5 plus grands arbres du monde; il fut le premier à s'aventurer sur la face escarpée est de Mt. Whitney. Il démontra par la suite le rôle géologique des glaciers de la Sierra, nouvelle théorie contestée par Josiah D. Whitney, géologiste de l'État de Californie.

Comparaison entre Séquoias et Redwoods

Le séquoia géant a un tronc en colonne, d'énormes branches vigoureuses et une écorce cannelle. On l'appelle aussi le "Sierra redwood" et "Big Tree," son nom scientifique est *Séquoiadendron giganteum*. Le redwood côtier ou *Séquoia sempervirens* qui est plus haut et plus mince a un profil plus similaire à un conifère.

Statistiques sur le redwood

Hauteur: jusqu'à 112 m.

Âge: jusqu'à 2,000 ans

Poids: jusqu'à 816 tonnes

Écorce: jusqu'à 30 cm d'épaisseur

Branches: jusqu'à 1,5 m. de diamètre

Bases: jusqu'à 6,7 m. de diamètre

Reproduction: par graine ou pousse

Taille des graines: comme les graines de tomates

Taille des cônes: comme une grosse olive

Statistiques sur le séquoia

Hauteur: jusqu'à 95 m.

Âge: jusqu'à 3,200 ans

Poids: jusqu'à 1225 tonnes

Écorce: jusqu'à 79 cm d'épaisseur

Branches: jusqu'à 2,4 m. de diamètre

Bases: jusqu'à 12 m. de diamètre

Reproduction: uniquement par graine

Taille des graines: comme des flocons d'avoine

Taille des cônes: comme des œufs de poule

Écologie des séquoias géants

Les séquoias ne meurent pas de vieillesse, et ils ont une incomparable résistance au feu et aux insectes. La plupart meurent en tombant. Ces arbres énormes se reproduisent à partir de graines aussi petites et légères que des flocons d'avoine. Les arbres adultes peuvent produire chaque année jusqu'à 2000 cônes de la taille d'œufs— qui sont porteurs de 500.000 graines se dispersant uniquement lorsque les cônes s'ouvrent. Les cônes restent verts et fermés sur les arbres parfois pendant 20 ans. Les cônes peuvent s'ouvrir grâce aux écureuils Douglas ou aux larves d'un coléoptère minuscule qui creuse les cônes, mais le feu est primordial pour la dispersion des graines et pour la fertilité du terrain. Il permet aux cônes de sécher, de s'ouvrir et de laisser tomber leurs graines. Il éclaircit la forêt et brûle les troncs et les branches qui se trouvent à terre: leurs cendres fertilisent le sol.

Canyons profonds et hauts sommets

Les pentes escarpées et arides des canyons des parcs semblent avoir été rongées jusqu'à l'os. Kings Canyon atteint, à l'extérieur du parc, une profondeur de 2500 m. du niveau de la rivière jusqu'au sommet de Spanish Mountain. Là, juste en aval de la confluence des Middle et South Forks de la Kings River, le canyon est une des plus profonde en Amérique du nord. Kern Canyon, dans la partie sud du parc national de Séquoia a une profondeur de 1800 m., et plusieurs autres canyons dépassent 1200 m. de profondeur.

Les canyons sont entaillés en forme de V par les cours d'eau, et en forme d'U, le profil caractéristique d'un relief modelé par les glaciers. Les deux routes de Generals Highway et de Kings Canyon Highway serpentent à travers les canyons. À Roads End, sur le Kings Canyon Highway (fermé du 1er novembre au 1er mai), vous pouvez vous tenir sur le terrain plat d'une vallée glaciaire et être entouré de murs s'élevant jusqu'à 1600 m. au-dessus du niveau de la rivière.

La chaîne de montagnes enneigées et en dents de scie

La Sierra Nevada, d'une longueur de plus de 640 km et d'une largeur allant de 100 à 130 km, est plus grande que la totalité des Alpes françaises, suisses et italiennes réunies. Palisade Crest, dans le parc national de Kings Canyon et le groupe Mt. Whitney de Séquoia ont chacun six sommets de plus de 4200 m.d'altitude.

Aucune route ne traverse cette chaîne; pour apprécier ces montagnes grandioses et majestueuses de manière plus approfondie, il vous faudra prendre la peine d'y accéder à pied ou sur une monture. Vous pourrez admirer le panorama du haut de Moro Rock, aux aires de parking le long du Generals Highway; de Panoramic Point près de Grant Grove; et aussi des parkings le long de la route, avant que Kings Canyon Highway ne descende dans le canyon. Mineral King Valley offre des possibilités magnifiques de randonnée vers les prairies, les lacs alpestres et les sommets de la Sierra.

Étant donné que les routes du parc s'arrêtent à 2400 m. d'altitude, la plupart des personnes qui visitent les parcs ne connaissent pas la région alpestre. À plus de 2700 m. d'altitude, le climat rude ne permet pas aux arbres de pousser très haut ni aux forêts de s'épaissir. Et plus aucun arbre ne pousse à 3300 m. d'altitude. On y trouve surtout des rochers, des cailloux et du gravier parsemé de petits lacs alpestres, de prairies et de petits arbustes. L'été est florissant mais bref. En préparation de l'hiver, les marmottes s'engraissent; le pika (une espèce de lièvre) accumule des petits tas de foin. À haute altitude, la Sierra est clairsemée de lacs de montagne, dont beaucoup sont dans des bassins —appelés cirques—découpés par les glaciers.

Le Général Sherman, l'arbre vivant le plus volumineux du monde, se trouve dans la forêt des Géants du parc national de Séquoia. Le Général Grant, l'arbre de Noël de la nation, se trouve à Grant Grove, dans le parc national de Kings Canyon. Les premier, second, troisième et sixième plus grands arbres au monde poussent à un rayon de 1,6 km les uns des autres à Redwood Creek, le long de la côte nord de la Californie dans le parc national de Redwood.

La faune de la Sierra

Les cerfs gris (mule deer) sont la principale proie des pumas insaisissables. Les martres, les martin-pêcheurs, et les gloutons poursuivent les écureuils et d'autres petits animaux. Les ours noirs attaquent parfois les faons ou mangent des charognes mais ils sont principalement herbivores. Les montagnes sont peuplées de marmottes et de pikas. Des coyotes, renards gris, lynx, ratons laveurs, et des "ringtails" hantent les collines de basse altitude. Pendant des décennies, des espèces de poissons non indigènes furent introduites comme les truites marrons, "brook", dorées, et "cutthroat", mais les espèces indigènes des cours d'eau du flanc ouest de la Sierra sont aussi réintroduites, comme les truites "rainbow" et "Little Kern golden".